

# Bewerbungsbogen

## Application Form

... für einen Internationalen Freiwilligendienst in Köln  
... for an International Voluntary Service in Köln

Zeitraum | Time frame:

Bitte ausfüllen, die folgenden Dokumente beilegen und per E-Mail senden an:  
Please fill in, add the following documents and send by email to:

**Susanne Freisberg-Houy, [susanne.freisberg@koeln-freiwillig.de](mailto:susanne.freisberg@koeln-freiwillig.de)**

- Lebenslauf (CV)
- Foto (foto)
- Prioritätenliste für Einsatzstellen in Köln, bis zu 4 Prioritäten (priority list: up to four priorities for hosting projects in Köln)
- Motivationsbrief für jedes Projekt auf der Prioritätenliste (Letter of motivation for each project on the priority list)

|                                                                                |                          |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| <b>Kölner Freiwilligen Agentur e.V.</b>                                        |                          |
| Clemensstr. 7                                                                  | 50676 Köln               |
| Tel: 0221 - 888 278 - 0                                                        | Fax: 0221 - 888 278 - 10 |
| E-Mail: <a href="mailto:info@koeln-freiwillig.de">info@koeln-freiwillig.de</a> |                          |
| <a href="http://www.koeln-freiwillig.de">www.koeln-freiwillig.de</a>           |                          |
| Spendenkonto                                                                   |                          |
| Volksbank Köln Bonn eG                                                         | GENODED1BRS              |
| IBAN: DE81 3806 0186 4501 8760 33                                              |                          |

**Bitte auf Deutsch ausfüllen!**  
**Please fill in German language!**

Vorname | First name

Geburtsdatum | Date of birth

Nachname | Family name

Geburtsort | Place of birth

Straße & Hausnummer | Street and number

Staatszugehörigkeit | Nationality

PLZ | Post code

Wohnort | City

Religionszugehörigkeit | Religion

Telefon 1 | Phone number 1

Schulausbildung | School education

Telefon 2 | Phone number 2

Email

Berufsausbildung | Vocational training

Fax

Skype

Führerschein? | Driving licence?

**Der folgende Zeitraum kommt für mich in Frage (Bitte die betreffenden Monate ankreuzen)**

Please cross the months, that you want to volunteer

|                                    |                                  |                                 |
|------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|
| <input type="checkbox"/> September | <input type="checkbox"/> Januar  | <input type="checkbox"/> Mai    |
| <input type="checkbox"/> Oktober   | <input type="checkbox"/> Februar | <input type="checkbox"/> Juni   |
| <input type="checkbox"/> November  | <input type="checkbox"/> März    | <input type="checkbox"/> Juli   |
| <input type="checkbox"/> Dezember  | <input type="checkbox"/> April   | <input type="checkbox"/> August |

---

**Ich möchte mich in folgenden Bereichen engagieren (nach Priorität)**

I prefer the following areas for volunteering (by priority)

**Anderes** | Other (optional)

**1** höchste |  
highest

**2**

**3**

**4**

**5**

**6** niedrigste |  
lowest

---

**Folgende Tätigkeiten interessieren mich (Bitte ankreuzen)**

I am interested in the following activities (please check)

|                                                                         |                                                                    |                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Pflegerische Tätigkeiten  <br>Caring           | <input type="checkbox"/> Pädagogische Tätigkeiten  <br>Pedagogical | <input type="checkbox"/> Freizeitbegleitung Hilfsbedürftiger  <br>leisure time activities |
| <input type="checkbox"/> Hauswirtschaftliche Tätigkeiten  <br>Housework | <input type="checkbox"/> Handwerkliche Tätigkeiten  <br>Handcraft  | <input type="checkbox"/> Künstlerische Tätigkeiten  <br>Arts                              |
| <input type="checkbox"/> Arbeit mit Medien   Media                      | <input type="checkbox"/> Planerische Tätigkeiten   Planning        | <input type="checkbox"/> Gärtnerische Tätigkeiten  <br>Gardening                          |
| <input type="checkbox"/> Arbeit mit Tieren   Animals                    | <input type="checkbox"/> Naturkundliche Tätigkeiten  <br>Nature    | <input type="checkbox"/> Sportliche Tätigkeiten   Sports                                  |

---

**Ich spreche folgende Sprachen  
(wie gut?)**

☐ Deutsch | German

☐ Englisch | English

☐ I have the following languages  
(which degree?)

☐ Andere | Other

---

**Warum möchtest du einen Freiwilligendienst machen?**

Why do you want to make a voluntary service?

**Warst du schon einmal im Ausland? Wenn ja, wo und wie lange?**

Have you ever been abroad? Where and when?

**Hast du dich schon einmal ehrenamtlich engagiert? Wenn ja, wie und wie lange?**

Did you ever volunteer? What for and how long?

**Was sind deine Hobbies und deine Interessen?**

What are your hobbies and interests?

**Beschreibe bitte deine Fähigkeiten und besonderen Kenntnisse**

Please describe your abilities and knowledge

**Brauchst du eine besondere Diät? Wenn ja, welche?**

Do you need a diet? Which one?

**Hast du Allergien, chronische Krankheiten oder eine Behinderung? Wenn ja, welche?**

Are you allergic, chronically ill or handicapped? Which way?

**Wie hast du von unserem Angebot für einen internationalen Freiwilligendienst erfahren?**

How did you get to know this programme?

**Was du uns sonst noch sagen willst:**

What else do you want to say?

**Im Notfall zu benachrichtigen:**

Contact for the case of emergency

**Vorname** | First name

**Telefon 1** | Phone number 1

**Nachname** | Family name

**Telefon 2** | Phone number 2

**Straße & Hausnummer** | Street and number

**Email**

**PLZ** | Post code

**Wohnort** | City

**Fax**

**Trage hier bitte die Organisation ein, die dich entsendet:**

Who is your sending organisation?

**Organisation**

**Name der Kontaktperson** | Name of the contact person